

Cette lettre de Jean Fage, pilote du navire *La Royale*, adressée d'Afrique à son armateur Robert Butler, marchand rochelais, évoque une étrange affaire... Petit navire de 60 tonneaux, *La Royale* quitte La Rochelle en 1717 pour aller faire la traite des Noirs. Alors que le navire est ancré au large du Sénégal, le commandant René Pagnau et des membres de l'équipage, descendus à terre, sont pris par « une trentaine de Noirs [qui leur] mirent les fers » et qui se rendent le lendemain « maître du vaisseau », saisi par le commis de la Compagnie du Sénégal. Le navire sera finalement renvoyé en France chargé de gomme à destination du port du Havre.

Que devient le navire ? Que devient l'équipage ? Les archives ne nous le disent pas.

Transcription de la lettre de :

Jean Fage *pilote sur le navire La Royale, commandant René Pagnau (ou Pogneau), juin 1718.*

Au Sénégal ce 8^e de juin 1718

Monsieur,

C'est avec bien du chagrin que je vous écris cette lettre puisque je ne puis vous dire que de tristes nouvelles causées par la mauvaise conduite de M. Pagnau, qui n'a voulu suivre que son caprice qui a été cause de notre perte et de celle du vaisseau. Nous arrivâmes au Bissau le 29^e de juin de l'année dernière, et le jour de Noël il me dit d'aller à terre. Je lui demandai s'il ne voulait pas y aller. Il me dit que non. Et sur les 4 heures du soir, il descendit à terre et fut à la case de la Compagnie du Sénégal. Et quand nous voulûmes retourner à bord, ils nous firent prendre par une trentaine de Noirs et nous mirent les fers aux pieds et retinrent les gens de la chaloupe. Puis le lendemain, ils [se rendirent] maître du vaisseau et prirent les papiers. Nous n'avions en ce temps-là que 67 captifs tant grands que petits et trente quintaux de morfil ou escarbeille**. Depuis ce temps-là, ils nous ont fait naviguer le navire le long de la dite côte. Nous ne savons quand ils nous renverront en France qui sera au Havre de Grâce. Jugez, Monsieur, quel chagrin j'ai eu de tout cela ; non seulement moi, mais tout l'équipage, de nous voir dans un aussi mauvais pays, errant d'endroit en endroit. Je vous prie, Monsieur, d'être persuadé que ce n'est nullement de ma faute, car le capitaine m'a traité comme un chien, me disant qu'il n'avait nul conseil à prendre de moi. Que si j'avais des ordres de vous par écrit de lui faire voir.*

Je suis, Monsieur, pénétré de douleur en me voyant dans l'état où je suis réduit et obligé de vous écrire d'aussi mauvaises nouvelles. Je suis, Monsieur, Votre très humble et très obéissant serviteur.

J. Fage

* *Morfil* : dent d'éléphant.

** *Escarbeille* : nom que l'on donne aux dents d'éléphant, du poids de vingt livres et au-dessous.

Au Senegal Co, 8^e De Juin 1718:

287



Monsieur

C'est avecques Bien Du Chagrin que je vous
Ecrit Cette Lettre puis que je ne puis vous dire
que de triste Nouvelles Causées par la mauuaise
Conduite de M^r. Paucnan qui na voulu suivre que
son Caprice qui à esté Cause de nostre perte, Et de
Celle de uaisaux, Nous arinames au bispau Le 29^e de
juin: De Lannée Derniere, Et Le jour De Nouel il me
Dit Daller à terre je Luy Demanday Sil ne auloit,
pas y aller il me Dit que Non: Et Sur Les: 4 heures
Du Soir il Depandit à terre Et fut à La Carte De
La Compagnie Du Senegal, Et quand nous usultume
Retourner à bord il nous firent prendre par une
troustantine De Noirs Et Nous mirent Les fers au pies
Et Retainrent Les Gents De La Chaloupe puis Les

Landemain il furent de rendre maître Du vaisseau
Et prirent Les papiers Nous Navion En Le tem la
que: 67: Captifs sans grand que petis Et trente
quin taux Des Moufils ou Searbilles: de puis Ce
tem La il nous on fait Naviguer les Navires le Lon
De La dittes Costes Nous Ne Savons quan il nous
Ranoyront En France qui Sera au hauer de grasse
Jugé Monsieur quel Chagrin Jay En De tout cela
Non seulement moy mais toutes Lequipage De Nous
voir Dans un ausy mauvais peyis: devant Dandroit
En Endroit: Je vous prie M^r: D'estre persuadé que
Ce nest nullement De ma faute quan Le Capitaine ma
traité Comme un Chien me Disant quil Navoit nul
Conseil à prendre De moy que sy J'avois Des ordres
De vous par Escriit De Luy faire voir.
Je suis Monsieur penetré De Doulleurs En me voyant
Dans L'estat ou Je suis Reduit: Et obligé De vous
Ecrire Dausy mauvaise Nouvelles: Je suis

Monsieur
ne varietus
B.N.

Vostre très humble
Et très obeissant
Serviteur
J. Sage